

## Frohe Auferstehung, Freunde, wie sich jeder wünscht. Wir posten die 31 A' k...



Frohe Auferstehung, Freunde, wie sich jeder wünscht. Wir veröffentlichen das 31. Kapitel des neuen Buches von Theodoros D. Koutsovangelis, „Ancient Aphetes-current Plataniias of Southern Pilion: With Kalkulation and with a Dream“. Es wurde am 23.7.2022 von der Vereinigung PLATANIA, UNSERES DORF, in Zusammenarbeit mit der Region Thessalien - Regionaleinheiten Magnesia und Sporaden in THETIDEIA veröffentlicht und präsentiert, Gedenkfeiern, die jeden Sommer in Plataniias stattfinden. KAPITEL 31 A'. DER GRIECHISCH-ITALIEN-KRIEG UND DIE DEUTSCH-ITALIENISCHE BESETZUNG IM GEBIET VON PROMYRIO UND SEINEN SIEDLUNGEN. Während des griechisch-italienischen Krieges und der Vertreibung der Italiener nach Albanien beteiligten sich 1 Promyrioten: Stathis Arethas (Hauptmann und späterer Major), Apostolis Hatzis (Zweiter Leutnant), Apostolos Koutsiris, Eustathios Evangelitsis, Ioannis Idraios, 2 Demos I. Hatzis 3 usw. Auch Platanioten nehmen teil: Thomas Mammias, Demos Koutsiris, Stathis Drivas usw. Im Frühjahr 1941 brechen die Deutschen den Widerstand der griechischen Armee und kommen nach Griechenland. Als sie in Promyri ankommen, flüchten die verängstigten Bewohner in die Siedlungen und in die umliegenden Wälder, um sich zu verstecken. Die Eroberer öffnen und durchsuchen die Häuser der Bewohner und schnappen sich Gegenstände, die sie für ihren Aufenthalt im Dorf benötigen. 4 Einige der örtlichen Offiziere und Soldaten, die von der albanischen Front

---

**Quelle:**

**<https://blog.kumhofer.at/frohe-auferstehung-freunde-wie-sich-jeder-wuenscht-wir-posten-die-31-a-k/>**

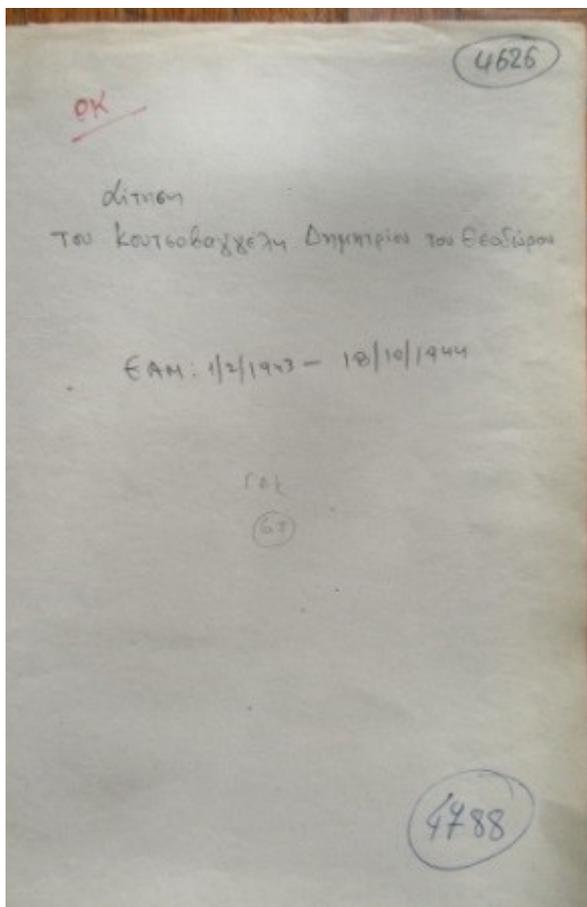
zurückgekehrt sind, sind in der EAM (Hellenische Befreiungsfront) organisiert, 5 wie Laukiotis Dimitris E. Lampadaris bestätigt und erklärt, dass die EAM-Organisationen die einzigen Organisationen zur Aufstandsbekämpfung waren, die Mitglied waren der Gegend und der daran im Rang eines Reserveleutnants der griechischen Volksbefreiungsarmee teilnahm. 6 Die EAM – in der etwa 2.000.000 Menschen organisiert sind – führt den Kampf gegen die Besatzung mit den einzelnen von ihr gegründeten Organisationen: der regulären und Reserve der Griechischen Volksbefreiungsarmee (ELAS), der Griechischen Volksbefreiungsmarine (ELAN) und der Volksbefreiungsarmee und Miliz (ca. 140.000 Männer und Frauen). 6 Die Größe der EAM-Bewegung und ihre Verbindung mit der Mehrheit des griechischen Volkes in der Region machen die Bemühungen der Eroberer und ihrer lokalen Kollaborateure zunichte, sie zu isolieren und zu besiegen und den schwierigen Kampf gegen sie zu erleichtern. In Promyri übernimmt der Plataniotis-Arzt Stathis Papadimos (Onkel unseres ehemaligen Präsidenten) als Führungskraft der EAM die Leitung der lokalen Selbstverwaltung. Den Olivenproduzenten wird eine kleine Steuer von 50 Dram Öl pro Dose (das Öl, das von 150 Olivenbäumen stammt) auferlegt. Sie sammeln etwa 600 Okade Öl für den Kampf gegen die Eroberer. 100 Okadas dieses Öls können von der Provinzorganisation der EAM-Druckerei für die Zeitung „Anagennisi“ gekauft werden, die – nach der Aussage von Promyriot Yiannis Karademitros, 7, der für ihre Gründung gearbeitet hat – in der Hütte von installiert ist Thomas Bufina im Dorf Murtia. Außerdem wurde – laut Nikos Kyriakos – eine kleine Druckmaschine (wahrscheinlich ein Polygraph) im Haus von Nikolaos D. Mamas installiert, mit der EAM-Veröffentlichungen veröffentlicht wurden. 8 Er organisiert Studententreffen mit Milch und dann täglich einer Mahlzeit, organisiert Spendenaktionen über National Solidarity und kümmert sich um die Sicherheit. 9 Stathis Papadimos ist auch für die Volksjustiz zuständig, bis D. Karagirgos und später Costas Karagiorgis – als Sekretär des thessalischen Büros Kembris 1942 in Athen. 10 Um Razzien, Raubüberfällen und allerlei Willkür der Eroberer entgegenzutreten, verfügt die EAM im Gebiet von Promyrio über Verbindungen und benachrichtigt die Bewohner jedes Mal, wenn ein „Haarschnitt“ durchgeführt wird. Die Platanioten, die Trokalioten und die Bewohner der benachbarten Siedlungen (Mousges, Vodin', Rad, Kardamata) verstecken sich in Höhlen, in Afelianes und hinter dem Ort Kastri. Manchmal jedoch dringen die Eroberer – angeführt von ihren örtlichen griechischen Kollaborateuren und Spendern – in die Häuser ein, verhaften Menschen und nehmen alles mit, was sie finden. Sie berechnen den Einheimischen sogar Gebühren für Hausarbeiten und verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel die Bewachung von Telefonkabeln. Der jüngere Bruder von Dimitris, Kyriakos, verweigert zusammen mit Nikos Krasoulis – oder Krasoulis, wie man ihn im Dorf nannte – aus Katigiorgis, dem späteren legendären Kapitän „Pipino“, den Dienst an den Italienern. Dimitris – wie er in seinem Antrag auf Anerkennung seiner Widerstandsidentität (25.4.1988, Nr. prot. 4626) in der ersten Person schreibt<sup>11</sup> und wie seine beiden Landsleute und Konkurrenten Apostolos Koutseris und Dimitrios Psychoulis ihren Verantwortlichen bestätigen Aussagen – er vertreibt sie und versteckt sie, bis sie in ELAS 12 auf den Berg gehen. — — — — — 1. Italienische Invasion und ihre Abwehr. Phase I: 28.10. bis 13.11.1940 und Phase II: Januar – April 1941. Siehe Geschichte der griechischen Nation. Band IE. Moderner Hellenismus, von 1913 bis 1941. Athens Publishing House S.A. Gesellschaft für historische Veröffentlichungen. Athen, S. 398-400. 2. Thomas Giorgos: „Yiannis Hydraios“ „verschwunden“ im Alter von 98 Jahren. Magazin „Promyriotika News“, Ausgabe 63, Januar-April 2009, S. 17. 3. Thomas Giorgos: „Vorbei“ der vorletzte Promyriot-Krieger in Albanien. Nachrichtenmagazin Promyriotika, Ausgabe 59, September-Dezember 2007, S. 20. 4. Spyros Georgadakis: Die Geschichte einer Bratpfanne (von Amerika nach

---

**Quelle:**

**<https://blog.kumhofer.at/frohe-auferstehung-freunde-wie-sich-jeder-wuenscht-wir-posten-die-31-a-k/>**

Promyri). Nachrichtenmagazin Promyriotika, Ausgabe 78, Januar-April 2014, S. 12-14. 5. Laut Maria Karagiorgis: („Es begann aus einem Funken...“, Proskenio Publishing House, Athen, 2001, S. 398, Radioansprache von Costas Karagiorgis in Chicago, 22.6.1945), wurde die EAM gegründet am 27.9.1941 aus 6 politischen Fraktionen: Agrarpartei, Demokratische Union, Demokratische Partei, K.K.E., Volksdemokratische Partei, Sozialistische Partei. Laut Kostis Papakogos („Captain Markos: The Civil War in Greek 1945-1949“. Papazisi Publishing. Athens 1999, Seiten 14-15) und Manolis Glezos („National Resistance 1940-1945“. Bände A und B Athens, 2007) , aus 4 politischen Fraktionen: der Kommunistischen Partei (Leuteris Apostolou), der AKP (Ap. Vogiatzis), der Demokratischen Volkspartei (Elias Tsirimos). 6. Die Statistik stammt aus dem Buch von Giorgis Trikalinos: 292 Tage nach Grammos-Vitsi. Editionen Moderne Ära. Athen, 2007, S. 18. 7. Nitsa Kolio: Unknown Aspects of Occupation and Resistance, vol. B', S. 1032. 8. Nitsas Kolio: Typisches fotografisches Panorama von Volos, 1991, Bd. II, S. 512. 9. Koutsovangelis Theodoros: Im Regen des Zorns, S. S. 58-61. 10. Maria Karagiorgi: „Es begann aus einem Funken ...“, S. 143-242. 11. Aktenzeichen 4626 von Dimitris T. Koutsovangelis (Generalarchiv der Präfektur Magnesia). 12. Koutsovangelis Theodoros: Im Regen des Zorns, S. S. 61-62.




---

**Quelle:**

**<https://blog.kumhofer.at/frohe-auferstehung-freunde-wie-sich-jeder-wuenscht-wir-posten-die-31-a-k/>**



ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ

Αριθ. Πρωτ. 4626  
Ημερ. Εισόδου 26-4-1989

Π Ρ Ο Σ

Τη Πρωτοβάθμια Επιτροπή Κρίσης  
(άρθρου 9 Π.Δ.379/1983)  
Νομαρχίας Μαγνησίας

Α Ι Τ Η Σ Η

ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΟΝΤΣΟΥΒΑΓΓΕΛΗΣ  
ΟΝΟΜΑ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ  
ΟΝΟΜΑ ΠΑΤΕΡΑ ΘΕΟΔΩΡΟΣ  
ΟΝΟΜΑ ΣΥΖΥΓΟΥ ΚΕΡΑΣΙΑ  
(για έγγαμους)  
ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΡΟΜΥΡΙΟΝ  
(χωριό ή πόλη)  
ΝΟΜΟΣ ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ  
ΧΡΟΝΟΣ ΓΕΝΝΗΣΗΣ 1912  
ΚΑΤΟΙΚΟΥ Ν. Παλαιών Βλατών  
ΤΗΛΕΦΩΝΟ

Ζητώ όπως μου αναγνωρισθεί η ιδιότητα του αγωνιστή της Εθνικής Αντίστασης 1941 - 1944.

Επειδή κατά το χρόνο της κατοχής της πατρίδας μας από τα εχθρικά στρατεύματα των Γερμανών - Ιταλών και Βουλγάρων πήρα ενεργό μέρος στην Αντίσταση κατά των κατακτητών.

ΘΕΜΑ: Αίτηση αναγνώρισης της αντιστασιακής ιδιότητας

Βόλος 25-4-1989

Συνημμένα:

- ✓ 1. Πιστοποιητικό Τύπου Α'
- 2. Πιστοποιητικό γεννήσεως
- ✓ 3. Δύο δηλώσεις του Ν.Δ. 135/69 από δύο αναγνωρισμένους αγωνιστές Εθνικής Αντίστασης
- 4. Ληξιαρχική πράξη θανάτου
- 5. Πιστοποιητικό οικογενειακής καταστάσεως

Οργανώθηκα στο Ε.Α.Μ. Τοναυζεύστη 1943 είμαι αδελφός του Κυριάκου Θ. Κουτσουβαγγέλη με πρόβια Δραϊδίτη 2η Διαφυγέσιμα, τους φοχάδευμα τους δύο με το Πιπίνο, τους Ξαρυφαί έως ότου βγούμε στο Βουνό στον ΕΡΑΕ.

Εγώ μετέβηκα στο πρώτο αυθόρμητο οργανωμένο γκρήμα που έγινε στην Αρκαδία στην περιοχή του Ξαρυφαί, και εφ' ουχώς του Ντόπιου κινήματος.

Επίσης είχα κρύψει τον ξάδελφό μου Δημήτριο, έσσανηχημένα στο καζάνι μου, κι είδα πρόξημα.

Τραυματίθηκα από τους Γερμανικούς στο βράχιό μου από Εραυθάρα Ββίδαση όταν βομβαρδίσανε το φρυγάνιο ε' ορειό έργα.

Τόσο αν ως ημερομηνίας, τον Αύγουστο του 1944 φρυγανίστηκα δύο φορές, στο Βούμιο και Βακκίεστηκα από τα έμβολια ματα Κολοχίς.

Δημήτριος Κουτσουβαγγέλης

23-3-89  
[Signatures]

Quelle:

<https://blog.kumhofer.at/frohe-auferstehung-freunde-wie-sich-jeder-wuenscht-wir-posten-die-31-a-k/>





Αριθμ. Πρωτ. 25/5-8/84.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΙΤΥΝΟΜΙΑ  
ΔΙΤΥΝ ΔΙΟΝΗ ΜΑΙΝΗΣΙΑΣ  
ΤΜΗΜΑ ΤΑΞΗΣ

4



Βεβαιώνεται το ιδιόχειρο της υπογράφου  
φίς του ΨΥΧΟΥ ΠΗ  
Μηχανικών  
Α.Δ.Τ. Δ-407613

### ΔΗΛΩΣΗ Ή ΒΕΒΑΙΩΣΗ

(Άρθρο 1 Ν.Δ. 105/1969 «περί ατομικής ευθύνης του δηλούντος ή βεβαιούντος»)

Προς (1) Οπ. Γενικό Λόγιο Κομμωτή Χρήση Μ. Αρμόδια Φ.Π.Δ. / 31-8-1983 - Ν. Μουσ.  
Ο - Η (2) (όνομα) ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ  
(επώνυμο) ΨΥΧΟΥ ΔΗΣ  
ΤΟΥ (όνομα πατέρα ή συζύγου) ΑΠΕΞΑΝΔΡΟΣ και της (όνομα μητέρας) ΕΠΕΛΗ  
το γένος ΒΕΡΤΟΣ που γεννήθηκα στ. Πορφυρά  
το έτος 1923... κάτοικος ΒΟΛΟΥ... οδός Ταλαιά 2η... αριθ. 2  
επάγγελμα ΧΗ.ΜΙ.ΚΟΣ κάτοχος του δελτίου ταυτότητας με γεν. αριθ. Δ. 408915  
που εκδόθηκε την 16-9-1964... από την Δ.Υ. ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ  
δηλώνω - βεβαιώνω (3) με την παρούσα με ατομική μου ευθύνη και γνωρίζοντας τις κυρώσεις, που ορίζονται από τις διατάξεις του άρθρου 2 παρ. 1 και 4 του Ν.Δ. 105/1969 «περί ατομικής ευθύνης του δηλούντος ή βεβαιούντος», σύμφωνα με τις οποίες:

«1. Με φυλάκιση τουλάχιστον ενός έτους και εν υποτροπή με φυλάκιση τουλάχιστον δύο ετών τιμωρείται όστις εν γνώσει δηλοί ή βεβαιοί ψευδή γεγονότα ή αρνείται ή αποκρύπτει τ' αληθή δι' εγγράφου δηλώσεως ή βεβαιώσεως προωρισμένης να παράσχη πίστιν προς πάσαν Αρχήν ή Υπηρεσίαν ή Νομικόν Πρόσωπον Δημοσίου Δικαίου ή Οργανισμόν ή Επιχείρησιν δημοσίου χαρακτήρος».

«4. Τα κατά τας προηγουμένας παραγράφους εγκλήματα εισάγονται δι' απ' ευθείας κλήσεως και εκδικάζονται υπό των κατά τας γενικές διατάξεις αρμοδίων δικαστηρίων. Η δ' επιβαλλομένη δια την διάπραξιν του εν παραγράφω 1 του παρόντος άρθρου αδικήματος στερητική της ελευθερίας ποινή, δεν μετατρέπεται εις χρηματικήν».

ότι (4) Γνωρίζω ότι ο Απ. Μητρώος Βεβαίωσις Κοινοβουλευτικής  
Μεταρρίων Οργανώσεων Ελλάς Η.Μ.  
Πρακτικού των Φεβρουαρίου του 1943 και άρθρου  
60ν. Στρατιωκό ΕΠ.Σ. των Αθηνών του 1944  
ε.ι. 318/44 των Γεωργικών και Διαφορολογ. ως επίλυση  
πλήρ. ελέγ. επιταγών Σημεία των Κρασιούδη και Κρασιούδη  
ε.ι. 408915 - 2α απύλητο χρωστικό ως επίλυση  
των και σημειωμένων καταρτήσεων δι' αριθμ. 101

Βολού 25 - 9 - 1984

Ο - Η (5) δηλ. .... ή βεβαι. ....

(υπογραφή)



... στην ή αυτή που δηλώνει ή βεβαιώνει η Αρχή ή η Υπηρεσία ή το Νομικό Πρόσωπο Δημόσιου χαρακτήρα, που απευθύνεται η δήλωση, εις «Ο - Η».  
... εις «δηλώνω ή βεβαιώνω».  
... συνεχίζεται στην πίσω όψη αυτής και υπογράφεται απ' εις «Ο - Η».

Quelle:

<https://blog.kumhofer.at/frohe-auferstehung-freunde-wie-sich-jeder-wuenscht-wir-posten-die-31-a-k/>

[Quelle](#)

---

**Quelle:**  
**<https://blog.kumhofer.at/frohe-auferstehung-freunde-wie-sich-jeder-wuenscht-wir-posten-die-31-a-k/>**